



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пятый комитет

Пункт 125 повестки дня

Общая система Организации Объединенных Наций

Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций

Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, 51/216 от 18 декабря 1996 года, 52/216 от 22 декабря 1997 года, 53/209 от 18 декабря 1998 года, 55/223 от 23 декабря 2000 года, 56/244 от 24 декабря 2001 года, 57/285 от 20 декабря 2002 года, 58/251 от 23 декабря 2003 года, 59/268 от 23 декабря 2004 года, 61/239 от 22 декабря 2006 года и 62/227 и 62/238 от 22 декабря 2007 года,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2008 год¹,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая статут Комиссии² и центральную роль Комиссии и Генеральной Ассамблеи в деле регулирования и координации условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* работу Комиссии по международной гражданской службе;
2. *принимает к сведению* доклад Комиссии за 2008 год¹;
3. *вновь обращается с предложением* к Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Орга-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 30 (A/63/30).

² Резолюция 3357 (XXIX), приложение.



низации Объединенных Наций настоятельно призвать руководителей организаций общей системы Организации Объединенных Наций всесторонне поддерживать работу Комиссии, в соответствии с ее статутом², путем своевременного предоставления ей соответствующей информации для проводимых ею для общей системы исследований согласно предусмотренным в ее статуте функциям, а также другими возможными способами;

4. *призывает* Комиссию продолжать координировать и регулировать условия службы сотрудников организаций общей системы, учитывая ограничения, введенные государствами-членами в отношении их национальных гражданских служб;

5. *ссылается* на статью 28 статута Комиссии по международной гражданской службе;

А

Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

1. Субсидия на образование

1. *утверждает* вступление в силу с начала текущего на 1 января 2009 года учебного года рекомендаций Комиссии, содержащихся в пункте 62 ее доклада¹ и в приложении II к нему;

2. *просит* Комиссию представить на рассмотрение на ее шестьдесят пятой сессии доклад об обзоре методологии определения размера субсидии на образование;

2. Управление служебной деятельностью

1. *вновь заявляет* о важности разработки механизмов для обеспечения более точной дифференциации разных уровней выполнения работы;

2. *просит* Комиссию работать в тесном контакте с организациями с целью определения приемлемых путей поощрения за работу;

3. *приветствует* работу Комиссии по проведению сравнительного анализа новаторских методов в сфере управления служебной деятельностью и призывает Комиссию продолжать заниматься вопросами управления служебной деятельностью;

4. *просит* Комиссию представить ей на рассмотрение обновленные основные положения, касающиеся управления служебной деятельностью;

В

Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

1. Эволюция разницы

ссылаясь на раздел I.B своей резолюции 51/216 и полученный от Генеральной Ассамблеи постоянный мандат, в соответствии с которым Комиссию просят и впредь рассматривать вопрос о соотношении чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов), работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне (именуемом «разница»);

1. *отмечает*, что разница в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций на должностях классов С-1–Д-2 в Нью-Йорке и сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в Вашингтоне, округ Колумбия, за период с 1 января по 31 декабря 2008 года составляет, по расчетам, 114,7 и что средняя величина разницы за последние пять лет (2004–2008 годы) составляет 112,9;

2. *вновь подтверждает*, что следует продолжать применять диапазон 110–120 в отношении разницы между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, занимающих сопоставимые должности, при том понимании, что величина этой разницы за определенный период времени будет поддерживаться близко к желательному уровню, которым является медиана — 115;

2. Шкала базовых/минимальных окладов

ссылаясь на свою резолюцию 44/198, в которой она установила минимальные чистые оклады для сотрудников категории специалистов и выше на основе размеров соответствующих чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов),

утверждает введение с 1 января 2009 года, как это рекомендовано Комиссией в пункте 79 ее доклада¹, пересмотренной шкалы базовых/минимальных валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в приложении IV к докладу;

3. Надбавки на детей и иждивенцев второй ступени

утверждает введение с 1 января 2009 года, как это рекомендовано Комиссией в пункте 129 ее доклада¹, пересмотренной фиксированной ставки надбавки и переходной меры, упомянутых в этом пункте;

4. Надбавки за мобильность и работу в трудных условиях

1. *признает*, что сотрудники часто должны выполнять свои служебные обязанности в трудных условиях и что вызванная служебной необходимостью мобильность может приводить к нарушению привычного уклада жизни сотрудников;

2. *утверждает* введение с 1 января 2009 года, как это рекомендовано Комиссией в пункте 94 ее доклада¹, пересмотренного размера надбавок за работу в трудных условиях, мобильность и в связи с неполным переездом;

3. *приветствует* намерение Комиссии провести обзор с целью определить, продолжает ли система надбавок за мобильность и работу в трудных условиях обеспечивать достижение целей, ради которых она была создана;

4. *призывает* Комиссию продолжать совершенствовать систему надбавок за мобильность и работу в трудных условиях, с тем чтобы содействовать, в частности, достижению целей организаций;

5. *просит* Комиссию представить ей на рассмотрение на ее шестьдесят пятой сессии доклад об итогах запланированного ею обзора системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях;

5. Гендерный баланс/сбалансированное географическое представительство

1. *с разочарованием отмечает* недостаточный прогресс в том, что касается представительства женщин в организациях общей системы Организации Объединенных Наций и, в частности, то, что они существенно недопредставлены на должностях высокого уровня;

2. *отмечает* решения Комиссии, содержащиеся в пункте 109 ее доклада¹;

3. *предлагает* Комиссии продолжать следить в будущем за прогрессом в деле достижения гендерного баланса, включая аспект регионального представительства, если она сочтет это целесообразным, и выносить рекомендации о практических мерах, которые должны приниматься в целях увеличения представительства женщин в организациях общей системы Организации Объединенных Наций;

C

Условия службы сотрудников категории общего обслуживания и других категорий сотрудников, набираемых на местной основе

Обзор методологии проведения обследований наилучших преобладающих условий службы в местах расположения штаб-квартир и местах службы вне мест расположения штаб-квартир

отмечает пункт 148 доклада Комиссии¹ и просит Комиссию представить на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об обзоре методологии;

D

Условия службы на местах

1. Эффективность и воздействие мер по обеспечению найма и удержания персонала в местах службы с трудными условиями

1. *приветствует* решение Комиссии провести глобальное обследование персонала, с тем чтобы дополнить данные, полученные в результате проведенных ею исследований;

2. *предлагает* Комиссии периодически проводить аналогичные обследования персонала в целях содействия ее работе, а также любые последующие обследования;

3. *просит* Комиссию продолжать рассматривать вопросы, связанные с наймом и удержанием персонала, и представлять ей доклады по этому вопросу в надлежащем порядке;

2. Выплата за работу в опасных условиях для набираемого на международной основе персонала

выражает свою признательность тем сотрудникам, которые живут и работают в опасных условиях по поручению Организации Объединенных Наций;

Е
Укрепление международной гражданской службы

вновь подтверждая, что персонал является самым ценным достоянием Организации, и высоко оценивая его вклад в дело достижения целей и соблюдения принципов Организации Объединенных Наций,

1. *обращает особое внимание* на то, что необходимо еще больше укрепить потенциал Комиссии в качестве технического экспертного органа и консультативного органа по директивным вопросам;

2. *подчеркивает*, что руководящие органы организаций общей системы должны придавать работе Комиссии такое значение и уделять ей такое внимание, которых она заслуживает;

3. *просит* Комиссию внимательно следить за изменениями в организациях системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечения эффективного регулирования и координации условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций;

4. *отмечает* решение Комиссии заниматься вопросом, посвященным программе для сети старших руководителей и, принимая во внимание пункт 178 ее доклада¹, просит Комиссию по международной гражданской службе следить за предусмотренной переработкой программы для старших руководителей и доложить Генеральной Ассамблеи по этому вопросу на ее шестьдесят четвертой сессии.